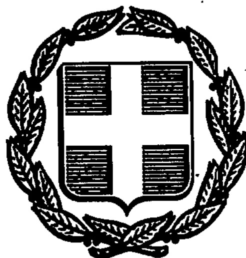


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 29 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1992	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 206

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 2110

Κύρωση της από 29 Ιουνίου 1990 τροποποίησης του Πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ του 1987, που κυρώθηκε με το ν. 1818/1988, σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν τη στοιβάδα του όζοντος.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

'Αρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παράγραφος 1 του Συντάγματος, η από 29 Ιουνίου 1990 τροποποίηση του Πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ του 1987, που κυρώθηκε με το ν. 1818/1988, σχετικά με τις ουσίες που καταστρέφουν τη στοιβάδα του όζοντος, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

AMENDMENT TO THE MONTREAL PROTOCOL ON SUBSTANCES THAT DEPLETE THE OZONE LAYER

ARTICLE 1: AMENDMENT

A. Preambular paragraphs

1. The 6th preambular paragraph of the Protocol shall be replaced by the following:

> Determined to protect the ozone layer by taking precautionary measures to control equitably total global emissions of substances that deplete it, with the ultimate objective of their elimination on the basis of developments in scientific knowledge, taking into account technical and economic considerations and bearing in mind the developmental needs of developing countries,

2. The 7th preambular paragraph of the Protocol shall be replaced by the following:

> Acknowledging that special provision is required to meet the needs of developing countries, including the provision of additional financial resources and access to relevant technologies, bearing in mind that the magnitude of funds necessary is predictable, and the funds can be expected to make a substantial difference in the world's ability to address the scientifically established problem of ozone depletion and its harmful effects,

3. The 9th preambular paragraph of the Protocol shall be replaced by the following:

> Considering the importance of promoting international co-operation in the research, development and transfer of alternative technologies relating to the control and reduction of emissions of substances that deplete the ozone layer, bearing in mind in particular the needs of developing countries,

B. Article 1: Definitions

1. Paragraph 4 of Article 1 of the Protocol shall be replaced by the following paragraph:

> 4. "Controlled substance" means a substance in Annex A or in Annex B to this Protocol, whether existing alone or in a mixture. It includes the isomers of any such substance, except as specified in the relevant Annex, but excludes any controlled substance or mixture which is in a manufactured product other than a container used for the transportation or storage of that substance.

2. Paragraph 5 of Article 1 of the Protocol shall be replaced by the following paragraph:

> 5. "Production" means the amount of controlled substances produced, minus the amount destroyed by technologies to be approved by the Parties and minus the amount entirely used as feedstock in the manufacture of other chemicals. The amount recycled and reused is not to be considered as "production".

3. The following paragraph shall be added to Article 1 of the Protocol:

> 9. "Transitional substance" means a substance in Annex C to this Protocol, whether existing alone or in a mixture. It includes the isomers of any such substance, except as may be specified in Annex C, but excludes any transitional substance or mixture which is in a manufactured product other than a container used for the transportation or storage of that substance.

C. Article 2, paragraph 5

Paragraph 5 of Article 2 of the Protocol shall be replaced by the following paragraph:

> 5. Any Party may, for any one or more control periods, transfer to another Party any portion of its calculated level of production set out in Articles 2A to 2E, provided that the total combined calculated levels of production of the Parties concerned for any group of controlled substances do not exceed the production limits set out in those Articles for that group. Such transfer of production shall be notified to the Secretariat by each of the Parties concerned, stating the terms of such transfer and the period for which it is to apply.

D. Article 2, paragraph 6

The following words shall be inserted in paragraph 6 of Article 2 before the words "controlled substances" the first time they occur:

> Annex A or Annex B

E. Article 2, paragraph 8 (a)

The following words shall be added after the words "this Article" wherever they appear in paragraph 8 (a) of Article 2 of the Protocol:

> and Articles 2A to 2E

F. Article 2, paragraph 9 (a) (i)

The following words shall be added after "Annex A" in paragraph 9 (a) (i) Article 2 of the Protocol:

> and/or Annex B

G. Article 2, paragraph 9 (a) (ii)

The following words shall be deleted from paragraph 9 (a) (ii) of Article 2 of the Protocol:

from 1986 levels

H. Article 2, paragraph 9 (c)

The following words shall be deleted from paragraph 9 (c) of Article 2 of the Protocol:

representing at least fifty per cent of the total consumption of the controlled substances of the Parties

and replaced by:

representing a majority of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5 present and voting and a majority of the Parties not so operating present and voting

I. Article 2, paragraph 10 (b)

Paragraph 10 (b) of Article 2 of the Protocol shall be deleted, and paragraph 10 (a) of Article 2 shall become paragraph 10.

J. Article 2, paragraph 11

The following words shall be added after the words "this Article" wherever they occur in paragraph 11 of Article 2 of the Protocol:

and Articles 2A to 2E

K. Article 2C: Other fully halogenated CFCs

The following paragraphs shall be added to the Protocol as Article 2C:

Article 2C: Other fully halogenated CFCs

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1993, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex B does not exceed, annually, eighty per cent of its calculated level of consumption in 1989. Each Party producing one or more of these substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed, annually, eighty per cent of its calculated level of production in 1989. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1989.

2. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1997, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex B does not exceed, annually, fifteen per cent of its calculated level of consumption in 1989. Each Party producing one or more of these substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed, annually, fifteen per cent of its calculated level of production in 1989. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1989.

3. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2000, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substances in Group I of Annex B does not exceed zero. Each Party producing one or more of these substances shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substances does not exceed zero. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1989.

L. Article 2D: Carbon tetrachloride

The following paragraphs shall be added to the Protocol as Article 2D:

Article 2D: Carbon tetrachloride

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1995, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Group II of Annex B does not exceed, annually, fifteen per cent of its calculated level of consumption in 1989. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, fifteen per cent of its calculated level of production in 1989. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1989.

2. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2000, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Group II of Annex B does not exceed zero. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed zero. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1989.

M. Article 2E: 1,1,1-trichloroethane (methyl chloroform)

The following paragraphs shall be added to the Protocol as Article 2E:

Article 2E: 1,1,1-trichloroethane (methyl chloroform)

1. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1993, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Group III of Annex B does not exceed, annually, its calculated level of consumption in 1989. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, its calculated level of production in 1989. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1989.

2. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 1995, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Group III of Annex B does not exceed, annually, seventy per cent of its calculated level of consumption in 1989. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, seventy per cent of its calculated level of consumption in 1989. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1989.

3. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2000, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Group III of Annex B does not exceed, annually, thirty per cent of its calculated level of consumption in 1989. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed, annually, thirty per cent of its calculated level of production in 1989. However, in order to satisfy the basic domestic needs of Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to ten per cent of its calculated level of production in 1989.

4. Each Party shall ensure that for the twelve-month period commencing on 1 January 2005, and in each twelve-month period thereafter, its calculated level of consumption of the controlled substance in Group III of Annex B does not exceed zero. Each Party producing the substance shall, for the same periods, ensure that its calculated level of production of the substance does not exceed zero. However, in order to satisfy the basic domestic needs of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5, its calculated level of production may exceed that limit by up to fifteen per cent of its calculated level of production in 1989.

5. The Parties shall review, in 1992, the feasibility of a more rapid schedule of reductions than that set out in this Article.

N. Article 3: Calculation of control levels

1. The following shall be added after "Articles 2" in Article 3 of the Protocol:

2A to 2E,

2. The following words shall be added after "Annex A" each time it appears in Article 3 of the Protocol:

or Annex B

O. Article 4: Control of trade with non-Parties

1. Paragraphs 1 to 5 of Article 4 shall be replaced by the following paragraphs:

1. As of 1 January 1990, each Party shall ban the import of the controlled substances in Annex A from any State not party to this Protocol.

1 bis. Within one year of the date of the entry into force of this paragraph, each Party shall ban the import of the controlled substances in Annex B from any State not party to this Protocol.

2. As of 1 January 1993, each Party shall ban the export of any controlled substances in Annex A to any State not party to this Protocol.

2 bis. Commencing one year after the date of entry into force of this paragraph, each Party shall ban the export of any controlled substances in Annex B to any State not party to this Protocol.

3. By 1 January 1992, the Parties shall, following the procedures in Article 10 of the Convention, elaborate in an annex a list of products containing controlled substances in Annex A. Parties that have not objected to the annex in accordance with those procedures shall ban, within one year of the annex having become effective, the import of those products from any State not party to this Protocol.

3 bis. Within three years of the date of the entry into force of this paragraph, the Parties shall, following the procedures in Article 10 of the Convention, elaborate in an annex a list of products containing controlled substances in Annex B. Parties that have not objected to the annex in accordance with those procedures shall ban, within one year of the annex having become effective, the import of those products from any State not party to this Protocol.

4. By 1 January 1994, the Parties shall determine the feasibility of banning or restricting, from States not party to this Protocol, the import of products produced with, but not containing, controlled substances in Annex A. If determined feasible, the Parties shall, following the procedures in Article 10 of the Convention, elaborate in an annex a list of such products. Parties that have not objected to the annex in accordance with those procedures shall ban, within one year of the annex having become effective, the import of those products from any State not party to this Protocol.

4 bis. Within five years of the date of the entry into force of this paragraph, the Parties shall determine the feasibility of banning or restricting, from States not party to this Protocol, the import of products produced with, but not containing, controlled substances in Annex B. If determined feasible, the Parties shall, following the procedures in Article 10 of the Convention, elaborate in an annex a list of such products. Parties that have not objected to the annex in accordance with those procedures shall ban or restrict, within one year of the annex having become effective, the import of those products from any State not party to this Protocol.

5. Each Party undertakes to the fullest practicable extent to discourage the export to any State not party to this Protocol of technology for producing and for utilizing controlled substances.

2. Paragraph 8 of Article 4 of the Protocol shall be replaced by the following paragraph:

8. Notwithstanding the provisions of this Article, imports referred to in paragraphs 1, 1 bis, 3, 3 bis, 4 and 4 bis, and exports referred to in paragraphs 2 and 2 bis, may be permitted from, or to, any State not party to this Protocol, if that State is determined by a meeting of the Parties to be in full compliance with Article 2, Articles 2A to 2E, and this Article and have submitted data to that effect as specified in Article 7.

3. The following paragraph shall be added to Article 4 of the Protocol as paragraph 9:

9. For the purposes of this Article, the term "State not party to this Protocol" shall include, with respect to a particular controlled substance, a State or regional economic integration organization that has not agreed to be bound by the control measures in effect for that substance.

P. Article 5: Special situation of developing countries

Article 5 of the Protocol shall be replaced by the following:

1. Any Party that is a developing country and whose annual calculated level of consumption of the controlled substances in Annex A is less than 0.3 kilograms per capita on the date of the entry into force of the Protocol for it, or any time thereafter until 1 January 1999, shall in order to meet its basic domestic needs, be entitled to delay for ten years its compliance with the control measures set out in Articles 2A to 2E.

2. However, any Party operating under paragraph 1 of this Article shall exceed neither an annual calculated level of consumption of the controlled substances in Annex A of 0.3 kilograms per capita nor an annual calculated level of consumption of the controlled substances of Annex B of 0.2 kilograms per capita.

3. When implementing the control measures set out in Articles 2A to 2E, any Party operating under paragraph 1 of this Article shall be entitled to use:

(a) For controlled substances under Annex A, either the average of its annual calculated level of consumption for the period 1995 to 1997 inclusive or a calculated level of consumption of 0.3 kilograms per capita, whichever is the lower, as the basis for determining its compliance with the control measures;

(b) For controlled substances under Annex B, the average of its annual calculated level of consumption for the period 1998 to 2000 inclusive or a calculated level of consumption of 0.2 kilograms per capita, whichever is the lower, as the basis for determining its compliance with the control measures.

4. If a Party operating under paragraph 1 of this Article, at any time before the control measures obligations in Articles 2A to 2E become applicable to it, finds itself unable to obtain an adequate supply of controlled substances, it may notify this to the Secretariat. The Secretariat shall forthwith transmit a copy of such notification to the Parties, which shall consider the matter at their next Meeting, and decide upon appropriate action to be taken.

5. Developing the capacity to fulfil the obligations of the Parties operating under paragraph 1 of this Article to comply with the control measures set out in Articles 2A to 2E and their implementation by those same Parties will depend upon the effective implementation of the financial co-operation as provided by Article 10 and transfer of technology as provided by Article 10A.

6. Any Party operating under paragraph 1 of this Article may, at any time, notify the Secretariat in writing that, having taken all practicable steps it is unable to implement any or all of the obligations laid down in Articles 2A to 2E due to the inadequate implementation of Articles 10 and 10A. The Secretariat shall forthwith transmit a copy of the notification to the Parties, which shall consider the matter at their next Meeting, giving due recognition to paragraph 5 of this Article and shall decide upon appropriate action to be taken.

7. During the period between notification and the Meeting of the Parties at which the appropriate action referred to in paragraph 6 above is to be decided, or for a further period if the Meeting of the Parties so decides, the non-compliance procedures referred to in Article 8 shall not be invoked against the notifying Party.

8. A Meeting of the Parties shall review, not later than 1995, the situation of the Parties operating under paragraph 1 of this Article, including the effective implementation of financial co-operation and transfer of technology to them, and adopt such revisions that may be deemed necessary regarding the schedule of control measures applicable to those Parties.

9. Decisions of the Parties referred to in paragraphs 4, 6 and 7 of this Article shall be taken according to the same procedure applied to decision-making under Article 10.

Q. Article 6: Assessment and review of control measures

The following words shall be added after "Article 2" in Article 6 of the Protocol:

Articles 2A to 2E, and the situation regarding production, imports and exports of the transitional substances in Group I of Annex C

R. Article 7: Reporting of data

1. Article 7 of the Protocol shall be replaced by the following:

1. Each Party shall provide to the Secretariat, within three months of becoming a Party, statistical data on its production, imports and exports of each of the controlled substances in Annex A for the year 1986, or the best possible estimates of such data where actual data are not available.

2. Each Party shall provide to the Secretariat statistical data on its production, imports and exports of each of the controlled substances in Annex B and each of the transitional substances in Group I of Annex C, for the year 1989, or the best possible estimates of such data where actual data are not available, not later than three months after the date when the provisions set out in the Protocol with regard to the substances in Annex B enter into force for that Party.

3. Each Party shall provide statistical data to the Secretariat on its annual production (as defined in paragraph 5 of Article 1), and, separately,

- amounts used for feedstocks,
- amounts destroyed by technologies approved by the Parties,
- imports and exports to Parties and non-Parties respectively,

of each of the controlled substances listed in Annexes A and B as well as of the transitional substances in Group I of Annex C, for the year during which provisions concerning the substances in Annex B entered into force for that Party and for each year thereafter. Data shall be forwarded not later than nine months after the end of the year to which the data relate.

4. For Parties operating under the provisions of paragraph 8 (a) of Article 2, the requirements in paragraphs 1, 2 and 3 of this Article in respect of statistical data on imports and exports shall be satisfied if the regional economic integration organization concerned provides data on imports and exports between the organization and States that are not members of that organization.

S. Article 9: Research, development, public awareness and exchange of information

Paragraph 1 (a) of Article 9 of the Protocol shall be replaced by the following:

(a) Best technologies for improving the containment, recovery, recycling, or destruction of controlled and transitional substances or otherwise reducing their emissions;

T. Article 10: Financial mechanism

Article 10 of the Protocol shall be replaced by the following:

Article 10: Financial mechanism

1. The Parties shall establish a mechanism for the purposes of providing financial and technical co-operation, including the transfer of technologies, to Parties operating under paragraph 1 of Article 5 of this Protocol to enable their compliance with the control measures set out in Articles 2A to 2E of the Protocol. The mechanism, contributions to which shall be additional to other financial transfers to Parties operating under that paragraph, shall meet all agreed incremental costs of such Parties in order to enable their compliance with the control measures of the Protocol. An indicative list of the categories of incremental costs shall be decided by the meeting of the Parties.

2. The mechanism established under paragraph 1 shall include a Multilateral Fund. It may also include other means of multilateral, regional and bilateral co-operation.

3. The Multilateral Fund shall:

(a) Meet, on a grant or concessional basis as appropriate, and according to criteria to be decided upon by the Parties, the agreed incremental costs;

(b) Finance clearing-house functions to:

(i) Assist Parties operating under paragraph 1 of Article 5, through country specific studies and other technical co-operation, to identify their needs for co-operation;

(ii) Facilitate technical co-operation to meet these identified needs;

(iii) Distribute, as provided for in Article 9, information and relevant materials, and hold workshops, training sessions, and other related activities, for the benefit of Parties that are developing countries; and

(iv) Facilitate and monitor other multilateral, regional and bilateral co-operation available to Parties that are developing countries;

(c) Finance the secretarial services of the Multilateral Fund and related support costs.

4. The Multilateral Fund shall operate under the authority of the Parties who shall decide on its overall policies.

5. The Parties shall establish an Executive Committee to develop and monitor the implementation of specific operational policies, guidelines and administrative arrangements, including the disbursement of resources, for the purpose of achieving the objectives of the Multilateral Fund. The Executive Committee shall discharge its tasks and responsibilities, specified in its terms of reference as agreed by the Parties, with the co-operation and assistance of the International Bank for Reconstruction and Development (World Bank), the United Nations Environment Programme, the United Nations Development Programme or other appropriate agencies depending on their respective areas of expertise. The members of the Executive Committee, which shall be selected on the basis of a balanced representation of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5 and of the Parties not so operating, shall be endorsed by the Parties.

6. The Multilateral Fund shall be financed by contributions from Parties not operating under paragraph 1 of Article 5 in convertible currency or, in certain circumstances, in kind and/or in national currency, on the basis of the United Nations scale of assessments. Contributions by other Parties shall be encouraged. Bilateral and, in particular cases agreed by a decision of the Parties, regional co-operation may, up to a percentage and consistent with any criteria to be specified by decision of the Parties, be considered as a contribution to the Multilateral Fund, provided that such co-operation, as a minimum:

(a) Strictly relates to compliance with the provisions of this Protocol;

(b) Provides additional resources; and

(c) Meets agreed incremental costs.

7. The Parties shall decide upon the programme budget of the Multilateral Fund for each fiscal period and upon the percentage of contributions of the individual Parties thereto.

8. Resources under the Multilateral Fund shall be disbursed with the concurrence of the beneficiary Party.

9. Decisions by the Parties under this Article shall be taken by consensus whenever possible. If all efforts at consensus have been exhausted and no agreement reached, decisions shall be adopted by a two-thirds majority vote of the Parties present and voting, representing a majority of the Parties operating under paragraph 1 of Article 5 present and voting and a majority of the Parties not so operating present and voting.

10. The financial mechanism set out in this Article is without prejudice to any future arrangements that may be developed with respect to other environmental issues.

U. Article 10A: Transfer of technology

The following Article shall be added to the Protocol as Article 10A:

Article 10A: Transfer of technology

Each Party shall take every practicable step, consistent with the programmes supported by the financial mechanism, to ensure:

(a) That the best available, environmentally safe substitutes and related technologies are expeditiously transferred to Parties operating under paragraph 1 of Article 5; and

(b) That the transfers referred to in subparagraph (a) occur under fair and most favourable conditions.

V. Article 11: Meetings of the Parties

Paragraph 4 (g) of Article 11 of the Protocol shall be replaced by the following:

(g) Assess, in accordance with Article 6, the control measures and the situation regarding transitional substances;

W. Article 17: Parties joining after entry into force

The following words shall be added after "as well as under" in Article 17:

Articles 2A to 2E, and

X. Article 19: Withdrawal

Article 19 of the Protocol shall be replaced by the following paragraph:

Any Party may withdraw from this Protocol by giving written notification to the Depositary at any time after four years of assuming the obligations specified in paragraph 1 of Article 2A. Any such withdrawal shall take effect upon expiry of one year after the date of its receipt by the Depositary, or on such later date as may be specified in the notification of the withdrawal.

Y. Annexes

The following annexes shall be added to the Protocol:

Annex B

Controlled substances

Group	Substance	Ozone-depleting potential
Group I		
CF_3Cl	(CFC-13)	1.0
C_2FCl_5	(CFC-111)	1.0
$C_2F_2Cl_4$	(CFC-112)	1.0
C_3FCl_7	(CFC-211)	1.0
$C_3F_2Cl_6$	(CFC-212)	1.0
$C_3F_3Cl_5$	(CFC-213)	1.0
$C_3F_4Cl_4$	(CFC-214)	1.0
$C_3F_5Cl_3$	(CFC-215)	1.0
$C_3F_6Cl_2$	(CFC-216)	1.0
C_3F_7Cl	(CFC-217)	1.0
Group II		
CCl_4	carbon tetrachloride	1.1
Group III		
$C_2H_3Cl_3$*	1,1,1-trichloroethane (methyl chloroform)	0.1

This formula does not refer to 1,1,2-trichloroethane

Annex C

Transitional substances

Group	Substance
Group I	
$CHFCl_2$	(HCFC-21)
CHF_2Cl	(HCFC-22)
CH_2FCl	(HCFC-31)
C_2HFCl_4	(HCFC-121)
$C_2HF_2Cl_3$	(HCFC-122)
$C_2HF_3Cl_2$	(HCFC-123)
C_2HF_4Cl	(HCFC-124)
$C_2H_2FCl_3$	(HCFC-131)
$C_2H_2F_2Cl_2$	(HCFC-132)
$C_2H_2F_3Cl$	(HCFC-133)
$C_2H_3FCl_2$	(HCFC-141)
$C_2H_3F_2Cl$	(HCFC-142)
C_2H_4FCl	(HCFC-151)
C_3HFCl_6	(HCFC-221)
$C_3HF_2Cl_5$	(HCFC-222)
$C_3HF_3Cl_4$	(HCFC-223)
$C_3HF_4Cl_3$	(HCFC-224)
$C_3HF_5Cl_2$	(HCFC-225)
C_3HF_6Cl	(HCFC-226)
$C_3H_2FCl_5$	(HCFC-231)
$C_3H_2F_2Cl_4$	(HCFC-232)
$C_3H_2F_3Cl_3$	(HCFC-233)
$C_3H_2F_4Cl_2$	(HCFC-234)
$C_3H_2F_5Cl$	(HCFC-235)
$C_3H_3FCl_4$	(HCFC-241)
$C_3H_3F_2Cl_3$	(HCFC-242)
$C_3H_3F_3Cl_2$	(HCFC-243)
$C_3H_3F_4Cl$	(HCFC-244)
$C_3H_4FCl_3$	(HCFC-251)
$C_3H_4F_2Cl_2$	(HCFC-252)
$C_3H_4F_3Cl$	(HCFC-253)
$C_3H_5FCl_2$	(HCFC-261)
$C_3H_5F_2Cl$	(HCFC-262)
C_3H_6FCl	(HCFC-271)

ARTICLE 2: ENTRY INTO FORCE

1. This Amendment shall enter into force on 1 January 1992, provided that at least twenty instruments of ratification, acceptance or approval of the Amendment have been deposited by States or regional economic integration organizations that are Parties to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer. In the event that this condition has not been fulfilled by that date, the Amendment shall enter into force on the ninetieth day following the date on which it has been fulfilled.

2. For the purposes of paragraph 1, any such instrument deposited by a regional economic integration organization shall not be counted as additional to those deposited by member States of such organization.

3. After the entry into force of this Amendment as provided under paragraph 1, it shall enter into force for any other Party to the Protocol on the ninetieth day following the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ ΤΟΥ ΜΟΝΤΡΕΑΛ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΥΣΙΕΣ ΠΟΥ ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΟΥΝ ΤΗ ΣΤΟΙΒΑΔΑ ΤΟΥ ΟΖΟΝΤΟΣ

ΑΡΘΡΟ 1: ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ

Α. Παράγραφοι του Προοιμίου

1. Η έκτη παράγραφος του Προοιμίου του Πρωτοκόλλου αντικαθίσταται ως εξής:

"Αποφασισμένα να προστατέψουν τη στοιβάδα του όζοντος, λαμβάνοντας προληπτικά μέτρα για να ελέγξουν δίκαια όλες τις παγκόσμιες εκπομπές στοιχείων, που την καταστρέφουν, με απώτερο στόχο την εξάλειψή τους με βάση τις εξελίξεις της επιστημονικής γνώσης, λαμβάνοντας υπόψη τεχνικούς και οικονομικούς παράγοντες και έχοντας κατά νου τις αναπτυξιακές ανάγκες των αναπτυσσόμενων χωρών,"

2. Η έβδομη παράγραφος του Προοιμίου του Πρωτοκόλλου αντικαθίσταται ως εξής:

"Αναγνωρίζοντας ότι απαιτείται ειδική πρόβλεψη για να αντιμετωπιστούν οι ανάγκες των αναπτυσσόμενων χωρών, συμπεριλαμβανόμενης της εξασφάλισης πρόσθετων χρηματοδοτικών πόρων και πρόσβασης σε σχετικές τεχνολογίες, έχοντας κατά νου ότι το μέγεθος των απαραίτητων κονδυλίων είναι προβλέψιμο και τα κονδύλια αναμένεται να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα της παγκόσμιας κοινότητας να αντιμετωπίσει το επιστημονικά διαπιστωμένο πρόβλημα της καταστροφής του όζοντος και των επιβλαβών συνεπειών της,"

3. Η ένατη παράγραφος του Προοιμίου του Πρωτοκόλλου αντικαθίσταται ως εξής:

"Εκτιμώντας τη σημασία που έχει η προώθηση της διεθνούς συνεργασίας στην έρευνα, ανάπτυξη και μεταφορά εναλλακτικών τεχνολογιών σχετικών με τον έλεγχο και τη μείωση των εκπομπών των ουσιών, που καταστρέφουν τη στοιβάδα του όζοντος, έχοντας κατά νου ιδιαίτερα τις ανάγκες των αναπτυσσόμενων χωρών,"

Β. Άρθρο 1 : Ορισμοί

1. Η παράγραφος 4 του Άρθρου 1 του Πρωτοκόλλου αντικαθίσταται από την επόμενη παράγραφο:

"4. Σαν "Ελεγχόμενη ουσία" νοείται η ουσία, που περιλαμβάνεται στο Παράρτημα Α ή το Παράρτημα Β του παρόντος Πρωτοκόλλου, είτε βρίσκεται αυτούσια, είτε σε μείγμα. Η έννοια περιλαμβάνει τα ισομερή κάθε τέτοιας ουσίας, εκτός αν προσδιορίζεται διαφορετικά στο σχετικό Παράρτημα, αλλά εξαιρείται κάθε ελεγχόμενη ουσία ή μείγμα, που περιέχεται σε βιομηχανικό προϊόν εκτός του δοχείου που χρησιμοποιείται για τη μεταφορά ή αποθήκευση αυτής της ουσίας."

2. Η παράγραφος 5 του Άρθρου 1 του Πρωτοκόλλου αντικαθίσταται από την επόμενη παράγραφο:

"5. Σαν "Παραγωγή" νοείται η ποσότητα των ελεγχόμενων ουσιών, που παράγεται, μειωμένη κατά την ποσότητα, που καταστρέφεται με τεχνικές μεθόδους, που θα εγκριθούν από τα Συμβαλλόμενα Μέρη και επίσης μειωμένη κατά την ποσότητα, που χρησιμοποιείται εξ ολοκλήρου σαν υλικό τροφοδοσίας για την παραγωγή άλλων χημικών ουσιών. Η ποσότητα που ανακυκλώνεται και επαναχρησιμοποιείται δεν θα λογίζεται σαν "παραγωγή"."

3. Προστίθεται στο Άρθρο 1 του Πρωτοκόλλου η ακόλουθη παράγραφος:

"9. Σαν "Μεταβατική ουσία" νοείται κάθε ουσία του Παραρτήματος Γ του παρόντος Πρωτοκόλλου, είτε βρίσκεται αυτούσια, είτε σε μείγμα. Η έννοια περιλαμβάνει τα ισομερή κάθε τέτοιας ουσίας, εκτός αν προσδιορίζεται διαφορετικά στο Παράρτημα Γ, αλλά εξαιρείται κάθε μεταβατική ουσία ή μείγμα, που περιέχεται σε βιομηχανικό προϊόν, εκτός του δοχείου που χρησιμοποιείται για τη μεταφορά ή αποθήκευση αυτής της ουσίας."

Γ. Άρθρο 2, παράγραφος 5

Η παράγραφος 5 του Άρθρου 2 του Πρωτοκόλλου αντικαθίσταται από την επόμενη παράγραφο:

"5. Κάθε Μέρος μπορεί, για μια οιαδήποτε ή περισσότερες περιόδους ελέγχου, να μεταφέρει σε άλλο Μέρος οποιοδήποτε τμήμα του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής σύμφωνα με τα Άρθρα 2Α μέχρι 2Ε, με την προϋπόθεση ότι το σύνολο των υπολογιζόμενων επιπέδων παραγωγής και των δύο ενδιαφερόμενων Μερών για κάθε ομάδα ελεγχόμενων ουσιών δεν θα υπερβαίνει τα επίπεδα παραγωγής, που έχουν καθορισθεί απ' αυτά τα Άρθρα για την ομάδα αυτή. Κάθε τέτοια μεταφορά παραγωγής θα γνωστοποιείται στη Γραμματεία από το καθένα από τα ενδιαφερόμενα Μέρη, που θα δηλώνουν τους όρους αυτής της μεταφοράς και την περίοδο ισχύος της."

Δ. Άρθρο 2, παράγραφος 6

Στην παράγραφο 6 του Άρθρου 2 μετά τις λέξεις "ελεγχόμενων ουσιών", την πρώτη φορά που αυτές απαντώνται στο κείμενο, παρεμβάλλονται οι επόμενες λέξεις:
"του Παραρτήματος Α ή του Παραρτήματος Β"

Ε. Άρθρο 2, παράγραφος 8 στοιχείο α)

Στην παράγραφο 8 στοιχείο α) του Άρθρου 2 του Πρωτοκόλλου μετά τις λέξεις "παρόν άρθρο", όπου αυτές απαντώνται στο κείμενο, προστίθενται οι ακόλουθες λέξεις:
"και τα Άρθρα 2Α μέχρι 2Ε"

ΣΤ. Άρθρο 2, παράγραφος 9 στοιχείο α) σημείο 1)

Στην παράγραφο 9 στοιχείο α) σημείο 1) του Άρθρου 2 του Πρωτοκόλλου μετά τις λέξεις "στο Παράρτημα Α" προστίθενται οι ακόλουθες λέξεις:
"και/ή στο Παράρτημα Β"

Ζ. Άρθρο 2, παράγραφος 9 στοιχείο α) σημείο 2)

Στην παράγραφο 9 στοιχείο α) σημείο 2) του Άρθρου 2 του Πρωτοκόλλου διαγράφονται οι ακόλουθες λέξεις:
"από τα επίπεδα του 1986"

Η. Άρθρο 2, παράγραφος 9 στοιχείο γ)

Στην παράγραφο 9 στοιχείο γ) του Άρθρου 2 του Πρωτοκόλλου διαγράφονται οι ακόλουθες λέξεις:
"που αντιπροσωπεύουν το πενήντα τοις εκατό τουλάχιστον της συνολικής κατανάλωσης σε ελεγχόμενες ουσίες των Συμβαλλομένων Μερών" και αντικαθίστανται ως εξής:
"που αντιπροσωπεύουν πλειοψηφία στα παρόντα και ψηφίζοντα Μέρη, που υπάγονται στην περίπτωση της παραγράφου 1 του Άρθρου 5 και πλειοψηφία στα παρόντα και

ψηφίζοντα Μέρη, που δεν υπάγονται στην περίπτωση αυτή."

Θ. Άρθρο 2, παράγραφος 10 στοιχείο β)

Η παράγραφος 10 στοιχείο β) του Άρθρου 2 του Πρωτοκόλλου διαγράφεται και η παράγραφος 10 στοιχείο α) του Άρθρου 2 γίνεται παράγραφος 10.

Ι. Άρθρο 2, παράγραφος 11

Στην παράγραφο 11 του Άρθρου 2 του Πρωτοκόλλου μετά τις λέξεις "του παρόντος άρθρου" προστίθενται οι λέξεις:
"και των Άρθρων 2Α μέχρι 2Ε"
και μετά τις λέξεις "στο παρόν άρθρο" προστίθενται οι λέξεις:
"και στα Άρθρα 2Α μέχρι 2Ε"

ΙΑ. Άρθρο 2Γ : Άλλοι πλήρως αλογονωμένοι χλωροφθοράνθρακες

Στο Πρωτόκολλο προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι σαν Άρθρο 2Γ:

"Άρθρο 2Γ : Άλλοι πλήρως αλογονωμένοι χλωροφθοράνθρακες

1. Κάθε Μέρος μεριμνά ώστε κατά τη δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 1993, και εφεξής κατά κάθε δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, το υπολογιζόμενο επίπεδό του κατανάλωσης των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας Ι του Παραρτήματος Β να μην υπερβαίνει, ετήσια, το ογδόντα τοις εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του κατά το 1989. Κάθε Μέρος, που παράγει μία ή περισσότερες απ' αυτές τις ουσίες, μεριμνά ώστε το υπολογιζόμενο επίπεδό του παραγωγής αυτών των ουσιών κατά τις ίδιες χρονικές περιόδους να μην υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το ογδόντα τοις εκατό του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του κατά το 1989. Ωστόσο, προκειμένου να ικανοποιούνται οι βασικές εσωτερικές ανάγκες των Μερών, που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει αυτό το όριο το πολύ κατά το 10% του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του κατά το 1989.

2. Κάθε Μέρος μεριμνά ώστε, κατά τη δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 1997, και εφεξής κατά κάθε δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, το υπολογιζόμενο επίπεδό του κατανάλωσης των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας Ι του Παραρτήματος Β να μην υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το 15% του υπολογιζόμενου επιπέδου του κατανάλωσης κατά το 1989. Κάθε Μέρος, που παράγει μία ή περισσότερες απ' αυτές τις ουσίες, μεριμνά ώστε, κατά τις ίδιες χρονικές περιόδους, το υπολογιζόμενο επίπεδό του παραγωγής των ουσιών αυτών να μην υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το 15% του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του κατά το 1989. Ωστόσο, προκειμένου να ικανοποιούνται οι βασικές εσωτερικές ανάγκες των Μερών, που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει αυτό το όριο το πολύ κατά το 10% του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του κατά το 1989.

3. Κάθε Μέρος μεριμνά ώστε, κατά τη δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2000 και εφεξής κατά κάθε δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, το υπολογιζόμενο επίπεδό του κατανάλωσης των ελεγχόμενων ουσιών της Ομάδας Ι του Παραρτήματος Β να μην υπερβαίνει το μηδέν. Κάθε Μέρος, που παράγει μία ή περισσότερες απ' αυτές τις ουσίες, μεριμνά ώστε, κατά τις ίδιες χρονικές περιόδους, το υπολογιζόμενο επίπεδό του παραγωγής αυτών των ουσιών να μην υπερβαίνει το μηδέν. Ωστόσο, προκειμένου να ικανοποιούνται οι βασικές εσωτερικές ανάγκες των Μερών, που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει αυτό το όριο το πολύ κατά το 15% του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του κατά το 1989."

ΙΒ. Άρθρο 2Δ : Τετραχλωράνθρακας

Στο Πρωτόκολλο προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι σαν Άρθρο 2Δ:

"Άρθρο 2Δ : Τετραχλωράνθρακας

1. Κάθε Μέρος μεριμνά ώστε, κατά τη δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 1995 και εφεξής κατά κάθε δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, το υπολογιζόμενο επίπεδό του κατανάλωσης της ελεγχόμενης ουσίας της Ομάδας ΙΙ του Παραρτήματος Β να μην υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το 15% του υπολογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του κατά το 1989. Κάθε Μέρος, που παράγει την ουσία αυτή, μεριμνά ώστε, κατά τις ίδιες χρονικές περιόδους, το υπολογιζόμενο επίπεδό του παραγωγής της ουσίας να μην υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το 15% του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του κατά το 1989. Ωστόσο, προκειμένου να ικανοποιούνται οι βασικές εσωτερικές ανάγκες των Μερών, που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει αυτό το όριο το πολύ κατά το 10% του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του κατά το 1989.

2. Κάθε Μέρος μεριμνά ώστε, κατά τη δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2000 και εφεξής κατά κάθε δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, το υπολογιζόμενο επίπεδό του κατανάλωσης της ελεγχόμενης ουσίας της Ομάδας ΙΙ του Παραρτήματος Β να μην υπερβαίνει το μηδέν. Κάθε Μέρος, που παράγει την ουσία αυτή, μεριμνά ώστε, κατά τις ίδιες χρονικές περιόδους, το υπολογιζόμενο επίπεδό του παραγωγής της ουσίας να μην υπερβαίνει το μηδέν. Ωστόσο, προκειμένου να ικανοποιούνται οι βασικές εσωτερικές ανάγκες των Μερών, που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει αυτό το όριο το πολύ κατά το 15% του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του κατά το 1989."

ΙΓ. Άρθρο 2Ε : 1,1,1 - τριχλωροαιθάνιο (μεθυλοχλωροφόρμιο)

Στο Πρωτόκολλο προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι σαν Άρθρο 2Ε:

"Άρθρο 2Ε : 1,1,1 - τριχλωροαιθάνιο (μεθυλοχλωροφόρμιο)

1. Κάθε Μέρος μεριμνά ώστε, κατά τη δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 1993, και εφεξής κατά κάθε δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, το υπολογιζόμενο επίπεδό του κατανάλωσης της ελεγχόμενης ουσίας της Ομάδας ΙΙΙ του Παραρτήματος Β να μην υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το υπλογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσής του

κατά το 1989. Κάθε Μέρος, που παράγει αυτήν την ουσία, μεριμνά ώστε, κατά τις ίδιες χρονικές περιόδους, το υπολογιζόμενο επίπεδό του παραγωγής της ουσίας να μην υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το επίπεδο παραγωγής του κατά το 1989. Ωστόσο, προκειμένου να ικανοποιούνται οι βασικές εσωτερικές ανάγκες των Μερών, που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει αυτό το όριο το πολύ κατά το 10% του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του κατά το 1989.

2. Κάθε Μέρος μεριμνά ώστε, κατά τη δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 1995, και εφεξής κατά κάθε δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, το υπολογιζόμενο επίπεδό του κατανάλωσης της ελεγχόμενης ουσίας της Ομάδας ΙΙΙ του Παραρτήματος Β να μην υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το 70% του υπολογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του κατά το 1989. Κάθε Μέρος, που παράγει αυτήν την ουσία, μεριμνά ώστε, κατά τις ίδιες χρονικές περιόδους, το υπολογιζόμενο επίπεδό του παραγωγής της ουσίας να μην υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το 70% του υπλογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του κατά το 1989. Ωστόσο, προκειμένου να ικανοποιούνται οι βασικές εσωτερικές ανάγκες των Μερών, που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει αυτό το όριο το πολύ κατά το 10% του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του κατά το 1989.

3. Κάθε Μέρος μεριμνά ώστε, κατά τη δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2000, και εφεξής, κατά κάθε δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, το υπολογιζόμενο επίπεδό του κατανάλωσης της ελεγχόμενης ουσίας της Ομάδας ΙΙΙ του Παραρτήματος Β να μην υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το 30% του υπολογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του κατά το 1989. Κάθε Μέρος, που παράγει αυτήν την ουσία, μεριμνά ώστε, κατά τις ίδιες χρονικές περιόδους, το υπολογιζόμενο επίπεδό του παραγωγής της ουσίας να μην υπερβαίνει, σε ετήσια βάση, το 30% του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του κατά το 1989. Ωστόσο, προκειμένου να ικανοποιούνται οι βασικές εσωτερικές ανάγκες των Μερών, που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει αυτό το όριο το πολύ κατά το 10% του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του κατά το 1989.

4. Κάθε Μέρος μεριμνά ώστε, κατά τη δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου 2005, και εφεξής, κατά κάθε δωδεκάμηνη χρονική περίοδο, το υπολογιζόμενο επίπεδό του κατανάλωσης της ελεγχόμενης ουσίας της Ομάδας ΙΙΙ του Παραρτήματος Β να μην υπερβαίνει το μηδέν. Κάθε Μέρος, που παράγει αυτήν την ουσία, μεριμνά ώστε, κατά τις ίδιες χρονικές περιόδους, το υπολογιζόμενο επίπεδό του παραγωγής της ουσίας να μην υπερβαίνει το μηδέν. Ωστόσο, προκειμένου να ικανοποιούνται οι βασικές εσωτερικές ανάγκες των Μερών, που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, το υπολογιζόμενο επίπεδο παραγωγής του μπορεί να υπερβαίνει αυτό το όριο το πολύ κατά το 15% του υπολογιζόμενου επιπέδου παραγωγής του κατά το 1989.

5. Τα Μέρη θα επανεξετάσουν, κατά το 1992, τη δυνατότητα υλοποίησης ενός ταχύτερου προγράμματος μειώσεων απ' αυτό, που καθορίζεται στο παρόν Άρθρο."

ΙΔ. Άρθρο 3 : Υπολογισμός των επιπέδων ελέγχου

1. Στο Άρθρο 3 του Πρωτοκόλλου μετά τις λέξεις "των άρθρων 2" προστίθενται τα κάτωθι:
",2Α μέχρι 2Ε,"

2. Στο Άρθρο 3 του Πρωτοκόλλου μετά τις λέξεις "στο Παράρτημα Α" κάθε φορά, που αυτές απαντώνται στο κείμενο, προστίθενται οι ακόλουθες λέξεις:
"ή στο Παράρτημα Β"

ΙΕ. Άρθρο 4 : Έλεγχος του εμπορίου με μη-Μέλη

1. Οι παράγραφοι 1 έως 5 του Άρθρου 4 αντικαθίστανται από τις ακόλουθες παραγράφους:

"1. Από την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε Μέρος θα απαγορεύει την εισαγωγή των ελεγχόμενων ουσιών του Παραρτήματος Α από κάθε Κράτος, που δεν συμμετέχει στο παρόν Πρωτόκολλο.

1α. Μέσα σε ένα χρόνο από την έναρξη ισχύος αυτής της παραγράφου κάθε Μέρος θα απαγορεύει την εισαγωγή ελεγχόμενων ουσιών του Παραρτήματος Β από κάθε Κράτος, που δεν συμμετέχει στο παρόν Πρωτόκολλο.

2. Από την 1η Ιανουαρίου 1993, κάθε Μέρος θα απαγορεύει την εξαγωγή κάθε ελεγχόμενης ουσίας του Παραρτήματος Α σε κάθε Κράτος, που δεν συμμετέχει στο παρόν Πρωτόκολλο.

2α. Ένα χρόνο μετά την έναρξη ισχύος αυτής της παραγράφου και εφεξής, κάθε Μέρος θα απαγορεύει την εξαγωγή κάθε ελεγχόμενης ουσίας του Παραρτήματος Β σε κάθε Κράτος, που δεν συμμετέχει στο παρόν Πρωτόκολλο.

3. Μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1992, τα Μέρη θα συντάξουν, σύμφωνα με τις διαδικασίες του Άρθρου 10 της Συνθήκης, ένα παράρτημα με κατάλογο των προϊόντων, που περιέχουν τις ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Α. Τα Μέρη, που δεν θα έχουν προβάλει αντιρρήσεις στο παράρτημα σύμφωνα με τις διαδικασίες αυτές, θα απαγορεύσουν, μέσα σε ένα χρόνο από την έναρξη ισχύος του παραρτήματος, την εισαγωγή αυτών των προϊόντων από κάθε Κράτος, που δεν συμμετέχει στο παρόν Πρωτόκολλο.

3α. Μέσα σε τρία χρόνια από την έναρξη ισχύος της παραγράφου αυτής, τα Μέρη θα συντάξουν, σύμφωνα με τις διαδικασίες του Άρθρου 10 της Συνθήκης, ένα παράρτημα με κατάλογο των προϊόντων, που περιέχουν τις ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Β. Τα Μέρη, που δεν θα έχουν προβάλει αντιρρήσεις στο παράρτημα σύμφωνα με τις διαδικασίες αυτές, θα απαγορεύσουν, μέσα σε ένα χρόνο από την έναρξη ισχύος του παραρτήματος, την εισαγωγή αυτών των προϊόντων από κάθε Κράτος, που δεν συμμετέχει στο παρόν Πρωτόκολλο.

4. Μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1994, τα Μέρη θα καθορίσουν τη δυνατότητα να απαγορεύσουν ή να περιορίσουν την εισαγωγή, από Κράτη, που δεν συμμετέχουν στο παρόν Πρωτόκολλο, προϊόντων, που παράγονται με ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Α, αλλά δεν τις περιέχουν. Αν αυτό θεωρηθεί εφικτό, τα Μέρη θα συντάξουν, σύμφωνα με τις διαδικασίες του Άρθρου 10 της Συνθήκης, παράρτημα με κατάλογο τέτοιων προϊόντων. Τα Μέρη, που δεν θα έχουν προβάλει αντιρρήσεις στο παράρτημα σύμφωνα με τις διαδικασίες αυτές, θα απαγορεύσουν, μέσα σε ένα χρόνο από την έναρξη ισχύος του παραρτήματος, την εισαγωγή αυτών των προϊόντων από κάθε Κράτος, που δεν συμμετέχει στο παρόν Πρωτόκολλο.

4α. Μέσα σε πέντε χρόνια από την έναρξη ισχύος αυτής της παραγράφου, τα Μέρη θα καθορίσουν τη δυνατότητα να απαγορεύσουν ή να περιορίσουν την εισαγωγή, από Κράτη, που δεν συμμετέχουν στο παρόν Πρωτόκολλο, προϊόντων, που παράγονται με ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Β, αλλά δεν τις περιέχουν. Αν αυτό θεωρηθεί εφικτό, τα Μέρη θα συντάξουν, σύμφωνα με τις διαδικασίες του Άρθρου 10 της Συνθήκης, παράρτημα με κατάλογο τέτοιων προϊόντων. Τα Μέρη, που δεν θα έχουν προβάλει αντιρρήσεις στο παράρτημα σύμφωνα με τις διαδικασίες αυτές θα απαγορεύσουν ή θα περιορίσουν, μέσα σ' ένα χρόνο από την έναρξη ισχύος του παραρτήματος, την εισαγωγή αυτών των προϊόντων από κάθε Κράτος, που δεν συμμετέχει στο παρόν Πρωτόκολλο.

5. Κάθε Μέρος αναλαμβάνει στον υψηλότερο πρακτικά δυνατό βαθμό να αποθαρρύνει την εξαγωγή τεχνολογίας για την παραγωγή και χρήση ελεγχόμενων ουσιών σε κάθε Κράτος, που δεν συμμετέχει στο παρόν Πρωτόκολλο."

2. Η παράγραφος 8 του Άρθρου 4 του Πρωτοκόλλου αντικαθίσταται από την επόμενη παράγραφο:

"8. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος Άρθρου, οι εισαγωγές, που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 1α, 3, 3α, 4 και 4α, και οι εξαγωγές, που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 2α, μπορεί να επιτρέπονται από, και προς, κάθε Κράτος, που δεν συμμετέχει στο παρόν Πρωτόκολλο, αν αυτό το Κράτος θεωρηθεί σε Σύνοδο των Μερών ότι έχει πλήρως συμμορφωθεί με τις διατάξεις του Άρθρου 2, των Άρθρων 2Α μέχρι 2Ε και του παρόντος Άρθρου και έχει γι' αυτό υποβάλει τα στοιχεία, όπως καθορίζονται στο Άρθρο 7."

3. Στο Άρθρο 4 του Πρωτοκόλλου προστίθεται η επόμενη παράγραφος σαν παράγραφος 9:

"9. Για τους σκοπούς του παρόντος Άρθρου, ο όρος "Κράτος, που δεν συμμετέχει στο παρόν Πρωτόκολλο" θα περιλαμβάνει, ως προς μία συγκεκριμένη ελεγχόμενη ουσία, Κράτη ή οργανισμούς περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης, που δεν έχουν συμφωνήσει να δεσμεύονται από τα μέτρα ελέγχου, που εφαρμόζονται γι' αυτήν την ουσία."

ΙΣΤ. Άρθρο 5: Ιδιαίτερη θέση των αναπτυσσόμενων χωρών

Το Άρθρο 5 του Πρωτοκόλλου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"1. Κάθε Μέρος, που είναι αναπτυσσόμενη χώρα και έχει ετήσιο υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης ελεγχόμενων ουσιών του Παραρτήματος Α μικρότερο από 0,3 χιλιόγραμμα ανά κάτοικο κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου γι' αυτό, ή κατά οιονδήποτε χρόνο εφεξής και μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1999, δικαιούται, για να καλύψει τις βασικές εσωτερικές ανάγκες του, να καθυστερήσει για δέκα χρόνια τη συμμόρφωσή του προς τα μέτρα ελέγχου, όπως ορίζονται στα Άρθρα 2Α μέχρι 2Ε.

2. Ωστόσο, κάθε Μέρος, που υπάγεται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου δεν πρέπει να υπερβαίνει ούτε το ετήσιο υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης των ελεγχόμενων ουσιών του Παραρτήματος Α των 0,3 χιλιογράμμων ανά κάτοικο ούτε το ετήσιο υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης των ελεγχόμενων ουσιών του Παραρτήματος Β των 0,2 χιλιογράμμων ανά κάτοικο

3. Κατά την εφαρμογή των μέτρων ελέγχου, που καθορίζονται στα Άρθρα 2Α μέχρι 2Ε, κάθε Μέρος, που υπάγεται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου, δικαιούται να χρησιμοποιεί:

α) Για τις ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Α είτε τον ετήσιο μέσο όρο των υπολογιζόμενων επιπέδων κατανάλωσής του κατά την περίοδο 1995 έως 1997 συμπεριλαμβανομένου είτε το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης των 0,3 χιλιογράμμων ανά κάτοικο, όποιο είναι χαμηλότερο, σαν βάση για να προσδιορισθεί η συμμόρφωσή του προς τα μέτρα ελέγχου.

β) Για τις ελεγχόμενες ουσίες του Παραρτήματος Β, το μέσο όρο του ετήσιου υπολογιζόμενου επιπέδου κατανάλωσής του για την περίοδο 1998 έως 2000 συμπεριλαμβανομένου ή το υπολογιζόμενο επίπεδο κατανάλωσης των 0,2 χιλιογράμμων ανά κάτοικο, όποιο είναι χαμηλότερο, σαν βάση για να προσδιορισθεί η συμμόρφωσή του προς τα μέτρα ελέγχου.

4. Εάν ένα Μέρος, που υπάγεται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου, σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή πριν καταστούν εφαρμόσιμες γι' αυτό οι υποχρεώσεις μέτρων ελέγχου των Άρθρων 2Α έως 2Ε, διαπιστώσει ότι δεν μπορεί να αποκτήσει επαρκή ποσότητα των ελεγχόμενων ουσιών, μπορεί να το γνωστοποιήσει στη Γραμματεία.

Η Γραμματεία θα διαβιβάσει αμέσως τη γνωστοποίηση στα Μέρη, που θα εξετάσουν το θέμα στην επόμενη Σύνοδό τους και θα αποφασίσουν για την κατάλληλη ενέργεια, που πρέπει να γίνει.

5. Η ανάπτυξη της δυνατότητας για εκπλήρωση των υποχρεώσεων των Μερών, που υπάγονται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου, να συμμορφώνονται με τα μέτρα ελέγχου, που περιλαμβάνονται στα Άρθρα 2Α μέχρι 2Ε και η εφαρμογή τους από τα Μέρη αυτά θα εξαρτηθεί από την εφαρμογή στην πράξη της οικονομικής συνεργασίας, όπως προβλέπεται στο Άρθρο 10 και τη μεταφορά τεχνολογίας, όπως προβλέπεται στο Άρθρο 10Α.

6. Κάθε Μέρος, που υπάγεται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου μπορεί, σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή, να γνωστοποιήσει γραπτά στη Γραμματεία ότι, αφού έλαβε όλα τα πρακτικά μέτρα, δεν είναι σε θέση να εκπληρώσει κάποια ή όλες τις υποχρεώσεις, που περιλαμβάνονται στα Άρθρα 2Α μέχρι 2Ε λόγω της ανεπαρκούς εφαρμογής των Άρθρων 10 και 10Α. Η Γραμματεία θα διαβιβάσει αμέσως αντίγραφο της γνωστοποίησης στα Μέρη, που θα εξετάσουν το θέμα στην επόμενη Σύνοδό τους, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την παράγραφο 5 του παρόντος Άρθρου και θα αποφασίσουν για τις κατάλληλες ενέργειες, που πρέπει να γίνουν.

7. Κατά τη διάρκεια της χρονικής περιόδου μεταξύ της γνωστοποίησης και της Συνόδου των Μερών, όπου θα αποφασισθούν οι κατάλληλες ενέργειες, που αναφέρονται στην παραπάνω παράγραφο 6, ή κατά τη διάρκεια μιας επιπλέον περιόδου εφόσον η Σύνοδος των Μερών το αποφασίσει, δεν θα κινηθούν οι διαδικασίες μη τήρησης των διατάξεων, που αναφέρονται στο Άρθρο 8, εναντίον του Μέρους, που υπέβαλε τη γνωστοποίηση.

8. Σύνοδος των Μερών, το αργότερο το 1995, θα επανεξετάσει την κατάσταση των Μερών, που υπάγονται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής στην πράξη της οικονομικής συνεργασίας και της μεταφοράς τεχνολογίας σ' αυτά, και θα εγκρίνει τις απαραίτητες αναθεωρήσεις σχετικά με το χρονοδιάγραμμα των μέτρων ελέγχου, που θα εφαρμοσθεί στα Μέρη αυτά.

9. Οι αποφάσεις των Μερών, που αναφέρονται στις

παραγράφους 4, 6 και 7 του παρόντος Άρθρου, θα λαμβάνονται σύμφωνα με την ίδια διαδικασία, που εφαρμόζεται για τη λήψη αποφάσεων κατά το Άρθρο 10."

ΙΖ. Άρθρο 6: Εκτίμηση και απολογισμός των μέτρων ελέγχου

Στο άρθρο 6 του Πρωτοκόλλου μετά τις λέξεις "στο Άρθρο 2," προστίθενται οι ακόλουθες λέξεις:

"και στα Άρθρα 2Α μέχρι 2Ε και της κατάστασης της σχετικής με την παραγωγή, τις εισαγωγές και τις εξαγωγές των μεταβατικών ουσιών της Ομάδας Ι του Παραρτήματος Γ".

ΙΗ. Άρθρο 7: Υποβολή Στοιχείων

Το Άρθρο 7 το Πρωτοκόλλου αντικαθίσταται ως εξής:

"1. Κάθε Μέρος υποβάλλει στη Γραμματεία, μέσα σε τρεις μήνες από την προσχώρησή του, στατιστικά στοιχεία για την παραγωγή, τις εισαγωγές και τις εξαγωγές του κάθε ελεγχόμενης ουσίας του Παραρτήματος Α για το 1986 ή την καλύτερη δυνατή εκτίμηση αυτών των στοιχείων, όταν δεν τα διαθέτει αυτούσια.

2. Κάθε Μέρος υποβάλλει στη Γραμματεία στατιστικά στοιχεία για την παραγωγή, τις εισαγωγές και τις εξαγωγές του κάθε ελεγχόμενης ουσίας του Παραρτήματος Β και κάθε μεταβατικής ουσίας της Ομάδας Ι του Παραρτήματος Γ, για το 1989 ή την καλύτερη δυνατή εκτίμηση αυτών των στοιχείων όταν δεν τα διαθέτει αυτούσια, το αργότερο τρεις μήνες μετά την ημερομηνία, που τίθενται σε ισχύ γι' αυτό το Μέρος οι ρυθμίσεις του Πρωτοκόλλου σχετικά με τις ουσίες του Παραρτήματος Β.

3. Κάθε Μέρος υποβάλλει στη Γραμματεία στατιστικά στοιχεία για την ετήσια παραγωγή του (όπως ορίζεται στην παράγραφο 5 του Άρθρου 1) και ξεχωριστά για

- τις ποσότητες, που χρησιμοποιήθηκαν σαν υλικό τροφοδοσίας

- τις ποσότητες που καταστράφηκαν με τεχνολογίες, που έχουν εγκριθεί από τα Μέρη

- τις εισαγωγές και τις εξαγωγές προς χώρες, που είναι ή δεν είναι συμβαλλόμενα μέρη αντίστοιχα

κάθε ελεγχόμενης ουσίας των Παραρτημάτων Α και Β, καθώς επίσης και κάθε μεταβατικής ουσίας της Ομάδας Ι του Παραρτήματος Γ, για το έτος, που κατά τη διάρκειά του τέθηκαν σε ισχύ οι ρυθμίσεις οι σχετικές με τις ουσίες του Παραρτήματος Β και εφεξής για κάθε χρόνο. Τα στοιχεία υποβάλλονται το αργότερο μετά εννέα μήνες από το τέλος του χρόνου, όπου αναφέρονται.

4. Για τα Μέρη, που υπάγονται στις διατάξεις της παραγράφου 8 στοιχείο α) του Άρθρου 2, οι απαιτήσεις των παραγράφων 1, 2 και 3 του παρόντος Άρθρου σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία των εισαγωγών και εξαγωγών πληρούνται εάν η σχετική οργάνωση περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης παρέχει στοιχεία για τις εισαγωγές και τις εξαγωγές μεταξύ της οργάνωσης και κρατών, που δεν είναι μέλη της οργάνωσης αυτής."

ΙΘ. Άρθρο 9: Έρευνα, ανάπτυξη, ενημέρωση του κοινού και ανταλλαγή πληροφοριών

Το στοιχείο α) της παραγράφου 1 του Άρθρου 9 του Πρωτοκόλλου αντικαθίσταται ως ακολούθως:

"α) τις καλύτερες τεχνολογίες για τη βελτίωση του περιορισμού, της ανάκτησης, της ανακύκλωσης ή της καταστροφής των ελεγχόμενων και των μεταβατικών ουσιών ή για τη μείωση των εκπομπών τους με άλλο τρόπο."

Κ. Άρθρο 10: Χρηματοδοτικός μηχανισμός

Το Άρθρο 10 του Πρωτοκόλλου αντικαθίσταται ως εξής:

"Άρθρο 10: Χρηματοδοτικός μηχανισμός

1. Τα Μέρη δημιουργούν μηχανισμό για τους σκοπούς εξασφάλισης χρηματοδοτικής και τεχνικής συνεργασίας, περιλαμβανομένης της μεταφοράς τεχνολογιών, προς τα Μέρη, που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5 του παρόντος Πρωτοκόλλου, για να καταστήσουν δυνατή τη συμμόρφωσή τους με τα μέτρα ελέγχου, όπως καθορίζονται στα Άρθρα 2Α μέχρι 2Ε του Πρωτοκόλλου.

Ο μηχανισμός αυτός, στον οποίο οι συνεισφορές θα προστίθενται σε άλλες χρηματοδοτικές μεταβιβάσεις προς τα Μέρη, που υπάγονται σ' αυτήν την παράγραφο, θα καλύπτει όλες τις συμφωνημένες πρόσθετες δαπάνες των Μερών αυτών, ώστε να μπορέσουν να συμμορφωθούν στα μέτρα ελέγχου του Πρωτοκόλλου. Ενδεικτικός κατάλογος των κατηγοριών πρόσθετων δαπανών θα αποφασισθεί σε Σύνοδο των Μερών.

2. Ο δημιουργούμενος μηχανισμός σύμφωνα με την παράγραφο 1 θα περιλαμβάνει Πολυμερές Ταμείο. Ενδέχεται επίσης να περιλαμβάνει άλλα μέσα πολυμερούς, περιφερειακής και διμερούς συνεργασίας.

3. Το Πολυμερές Ταμείο:

α) καλύπτει, με δωρεές ή με δάνεια με ευνοϊκούς όρους, ανάλογα με την περίπτωση και σύμφωνα με κριτήρια, που θα αποφασισθούν από τα Μέρη, τις συμφωνημένες πρόσθετες δαπάνες,

β) χρηματοδοτεί λειτουργίες γραφείου συμψηφισμού, που:

1) βοηθά τα Μέρη, που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, να προσδιορίζουν τις ανάγκες τους για συνεργασία, με ειδικές μελέτες για κάθε χώρα και άλλης μορφής τεχνική συνεργασία,

2) διευκολύνει την τεχνική συνεργασία, ώστε να ικανοποιούνται οι ανάγκες, που έχουν προσδιορισθεί,

3) διανέμει, όπως καθορίζεται στο Άρθρο 9, πληροφόρηση και σχετικό υλικό, και οργανώνει σεμινάρια εργασίας (workshops), εκπαιδευτικές συναντήσεις και άλλες σχετικές δραστηριότητες, προς όφελος των Μερών εκείνων, που είναι αναπτυσσόμενες χώρες, και

4) διευκολύνει και παρακολουθεί άλλες μορφές πολυμερούς, περιφερειακής και διμερούς συνεργασίας, που προσφέρονται στα Μέρη εκείνα, που είναι αναπτυσσόμενες χώρες,

γ) χρηματοδοτεί τις γραμματειακές υπηρεσίες του Πολυμερούς Ταμείου και τις σχετικές δαπάνες στήριξης.

4. Το Πολυμερές Ταμείο λειτουργεί με την εξουσιοδότηση των Μερών, που αποφασίζουν για τη γενική του πολιτική.

5. Τα Μέρη συνιστούν Εκτελεστική Επιτροπή για να αναπτύσσει και να παρακολουθεί την εφαρμογή των ειδικών επιχειρησιακών πολιτικών, των κατευθυντήριων γραμμών και των διοικητικών ρυθμίσεων, περιλαμβανομένης της εκταμίευσης πόρων, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του Πολυμερούς Ταμείου. Η Εκτελεστική Επιτροπή θα φέρει σε πέρας τα καθήκοντα και τις ευθύνες της, τις καθοριζόμενες από την εντολή της, όπως συμφωνείται από τα Μέρη, με τη συνεργασία και τη βοήθεια της Διεθνούς Τράπεζας για την ανασυγκρότηση και την ανάπτυξη (Διεθνούς Τράπεζας), του Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον,

του Προγράμματος Ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών ή άλλων κατάλληλων οργανισμών ανάλογα με τους αντίστοιχους τομείς δικαιοδοσίας τους. Τα μέλη της Εκτελεστικής Επιτροπής, που επιλέγονται με βάση μία ισόρροπη αντιπροσώπευση των Μερών, που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, και των Μερών, που δεν υπάγονται σ'αυτήν, επικυρώνονται από τα Μέρη.

6. Το Πολυμερές Ταμείο χρηματοδοτείται με συνεισφορές των Μερών, που δεν υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, σε μετατρέψιμο νόμισμα ή, σε ορισμένες περιπτώσεις, σε είδος και/ή σε εθνικό νόμισμα, στη βάση της κλίμακας εκτιμήσεων των Ηνωμένων Εθνών. Ενθαρρύνονται οι συνεισφορές άλλων Μερών. Διμερής και, σε ειδικές περιπτώσεις συμφωνημένες με απόφαση των Μερών, περιφερειακή συνεργασία μπορεί, μέχρι κάποιο ποσοστό και σύμφωνα με κριτήρια καθοριζόμενα μέ απόφαση των Μερών, να θεωρηθεί σαν συνεισφορά στο Πολυμερές Ταμείο, με την προϋπόθεση ότι μία τέτοιου είδους συνεργασία, τουλάχιστον:

α) Σχετίζεται αυστηρά με τη συμμόρφωση προς τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου,

β) εξασφαλίζει πρόσθετους πόρους, και

γ) καλύπτει συμφωνημένες πρόσθετες δαπάνες.

7. Τα Μέρη αποφασίζουν για τον προϋπολογισμό του προγράμματος του Πολυμερούς Ταμείου για κάθε δημοσιονομική περίοδο και για το ποσοστό των συνεισφορών του κάθε Μέρους σ' αυτό.

8. Οι πόροι του Πολυμερούς Ταμείου εκταμιεύονται με τη σύμφωνη γνώμη του επωφελούμενου Μέρους.

9. Οι αποφάσεις των Μερών, που αφορούν το παρόν Άρθρο, λαμβάνονται ομόφωνα, όποτε αυτό είναι δυνατόν. Εάν όλες οι προσπάθειες για την επίτευξη ομόφωνης απόφασης έχουν εξαντληθεί και δεν επιτευχθεί συμφωνία, οι αποφάσεις λαμβάνονται με πλειοψηφία των 2/3 των Μερών, που είναι παρόντα και ψηφίζουν εφόσον αντιπροσωπεύουν την πλειοψηφία των Μερών, που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5 και είναι παρόντα και ψηφίζουν και συγχρόνως την πλειοψηφία των Μερών, που δεν υπάγονται στο Άρθρο αυτό και είναι παρόντα και ψηφίζουν.

10. Ο χρηματοδοτικός μηχανισμός, που δημιουργείται στο παρόν Άρθρο δεν προκαταλαμβάνει οποιεσδήποτε μελλοντικές ρυθμίσεις, που μπορεί να προκύψουν σε σχέση με άλλα περιβαλλοντικά θέματα."

ΚΑ. Άρθρο 10Α: Μεταφορά τεχνολογίας

Το επόμενο Άρθρο προστίθεται στο Πρωτόκολλο σαν Άρθρο 10Α:

"Άρθρο 10Α : Μεταφορά τεχνολογίας

Κάθε Μέρος λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα, σύμφωνα με τα προγράμματα τα υποστηριζόμενα από το χρηματοδοτικό μηχανισμό, ώστε να διασφαλίζεται ότι:

α) τα καλύτερα διαθέσιμα και περιβαλλοντικά ασφαλή υποκατάστατα και οι σχετικές τεχνολογίες μεταφέρονται ταχύτατα στα Μέρη, που υπάγονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 5, και

β) οι μεταφορές του στοιχείου α) γίνονται με δίκαιες και τις πλέον ευνοϊκές συνθήκες."

ΚΒ. Άρθρο 11 : Σύνοδοι των Μερών

Στο Άρθρο 11 του Πρωτοκόλλου η παράγραφος 4 στοιχείο ζ) αντικαθίσταται ως εξής:

"ζ) Η εκτίμηση, σύμφωνα με το Άρθρο 6, των μέτρων ελέγχου και της κατάστασης σχετικά με τις μεταβατικές ουσίες,"

ΚΓ. Άρθρο 17: Μέρη που προσχωρούν μετά την έναρξη ισχύος του Πρωτοκόλλου

Στο Άρθρο 17 μετά τις λέξεις "στα Άρθρα 2" προστίθενται τα κάτωθι:

",2Α έως 2Ε".

ΚΔ. Άρθρο 19 : Αποχώρηση

Το Άρθρο 19 του Πρωτοκόλλου αντικαθίσταται ως εξής:

"Κάθε Μέρος μπορεί να αποχωρήσει από το παρόν Πρωτόκολλο, γνωστοποιώντας αυτό εγγράφως στο Θεματοφύλακα οποτεδήποτε μετά την πάροδο τεσσάρων χρόνων εκπλήρωσης των υποχρεώσεων, που καθορίζονται στην παράγραφο 1 του Άρθρου 2Α. Κάθε τέτοια αποχώρηση αρχίζει να ισχύει ένα χρόνο μετά τη λήψη από το Θεματοφύλακα της γνωστοποίησης ή κατά οποιαδήποτε μετέπειτα ημερομηνία, που ενδεχόμενα ορίζεται στη γνωστοποίηση της αποχώρησης."

ΚΕ. Παραρτήματα

Στο Πρωτόκολλο προστίθενται τα ακόλουθα Παραρτήματα:

"Παράρτημα Β

Ελεγχόμενες ουσίες

Ομάδα	Ουσία	Δυναμικό καταστροφής όζοντος
Ομάδα Ι		
CF_3Cl	(CFC-13)	1,0
C_2FCl_5	(CFC-111)	1,0
$C_2F_2Cl_4$	(CFC-112)	1,0
C_3FCl_7	(CFC-211)	1,0
$C_3F_2Cl_6$	(CFC-212)	1,0
$C_3F_3Cl_5$	(CFC-213)	1,0
$C_3F_4Cl_4$	(CFC-214)	1,0
$C_3F_5Cl_3$	(CFC-215)	1,0
$C_3F_6Cl_2$	(CFC-216)	1,0
C_3F_7Cl	(CFC-217)	1,0
Ομάδα ΙΙ		
CCl_4	τετραχλωράνθρακας	1,1
Ομάδα ΙΙΙ		
$C_2H_3Cl_3$*	1,1,1-τριχλωροαιθάνιο (μεθυλοχλωροφόρμιο)	0,1

(*) Ο τύπος αυτός δεν αναφέρεται στο 1,1,2-τριχλωροαιθάνιο

Παράρτημα Γ

Μεταβατικές ουσίες

Ομάδα	Ουσία
Ομάδα Ι	
$CHFCl_2$	(HCFC-21)
CHF_2Cl	(HCFC-22)
CH_2FCl	(HCFC-31)
C_2HFCl_4	(HCFC-121)
$C_2HF_2Cl_3$	(HCFC-122)
$C_2HF_3Cl_2$	(HCFC-123)
C_2HF_4Cl	(HCFC-124)
$C_2H_2FCl_3$	(HCFC-131)
$C_2H_2F_2Cl_2$	(HCFC-132)

Ομάδα	Ουσία
Ομάδα I	
$C_2H_2F_3Cl$	(HCFC-133)
$C_2H_3FCl_2$	(HCFC-141)
$C_2H_3F_2Cl$	(HCFC-142)
C_2H_4FCl	(HCFC-151)
C_3HFCl_6	(HCFC-221)
$C_3HF_2Cl_5$	(HCFC-222)
$C_3HF_3Cl_4$	(HCFC-223)
$C_3HF_4Cl_3$	(HCFC-224)
$C_3HF_5Cl_2$	(HCFC-225)
C_3HF_6Cl	(HCFC-226)
$C_3H_2FCl_5$	(HCFC-231)
$C_3H_2F_2Cl_4$	(HCFC-232)
$C_3H_2F_3Cl_3$	(HCFC-233)
$C_3H_2F_4Cl_2$	(HCFC-234)
$C_3H_2F_5Cl$	(HCFC-235)
$C_3H_3FCl_4$	(HCFC-241)
$C_3H_3F_2Cl_3$	(HCFC-242)
$C_3H_3F_3Cl_2$	(HCFC-243)
$C_3H_3F_4Cl$	(HCFC-244)
$C_3H_4FCl_3$	(HCFC-251)
$C_3H_4F_2Cl_2$	(HCFC-252)
$C_3H_4F_3Cl$	(HCFC-253)
$C_3H_5FCl_2$	(HCFC-261)
$C_3H_5F_2Cl$	(HCFC-262)
C_3H_6FCl	(HCFC-271)

ΑΡΘΡΟ 2 : ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ

1. Η παρούσα Τροποποίηση τίθεται σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 1992, με την προϋπόθεση ότι τουλάχιστον είκοσι επίσημα έγγραφα επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης της Τροποποίησης έχουν κατατεθεί από Κράτη ή οργανισμούς περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης, που είναι Μέρη του Πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ για τις Ουσίες που Καταστρέφουν τη Στοιβάδα του όζοντος.

Σε περίπτωση, που η προϋπόθεση αυτή δεν πληρούται μέχρι την ημερομηνία αυτήν, η Τροποποίηση θα τεθεί σε ισχύ την ενενηκοστή ημέρα από την ημερομηνία, κατά την οποία θα πληρούται.

2. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1, κάθε επίσημο έγγραφο, που κατατίθεται από οργανισμό περιφερειακής ολοκλήρωσης δεν θεωρείται πρόσθετο εκείνων, που κατατίθενται από Κράτη-Μέλη του οργανισμού αυτού.

3. Μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας Τροποποίησης, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1, θα τίθεται σε ισχύ για κάθε άλλο Μέρος του Πρωτοκόλλου την ενενηκοστή ημέρα από την ημερομηνία κατάθεσης του νόμιμου εγγράφου του επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης.

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του νόμου αυτού αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, με την ολοκλήρωση των προϋποθέσεων που προβλέπονται στο άρθρο 2 της τροποποίησης του Πρωτοκόλλου.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 28 Δεκεμβρίου 1992

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Γ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ **ΒΙΡ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΥ**	ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ **ΣΤ. ΜΑΝΟΣ**
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜ. ΕΡΓΩΝ **ΑΧ. ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ**	ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ **ΒΑΣ. ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ**

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 29 Δεκεμβρίου 1992

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΑΝΝΑ ΨΑΡΟΥΔΑ-ΜΠΕΝΑΚΗ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Εκδίδει την ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ από το 1833

Διεύθυνση : Καποδιστρίου 34
Ταχ. Κώδικας: 104 32
TELEX : 22.3211 YPET GR

Οι Υπηρεσίες του **ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ** λειτουργούν καθημερινά από **8.00'** έως **13.30'**

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

* Πώληση ΦΕΚ όλων των Τευχών Σολωμού 51 τηλ.: 52.39.762
* ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ: Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.188
* Για φωτοαντίγραφα παλαιών τευχών στην οδό Σολωμού 51 τηλ.: 52.48.141
* Τμήμα πληροφόρησης: Για τα δημοσιεύματα των ΦΕΚ Καποδιστρίου 25 τηλ.: 52.25.713 – 52.49.547

* Οδηγίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.48.785

  Πληροφορίες για δημοσιεύματα Ανωνύμων Εταιρειών και ΕΠΕ τηλ.: 52.25.761

* Αποστολή ΦΕΚ στην επαρχία με καταβολή της αξίας του δια μέσου Δημοσίου Ταμείου Για πληροφορίες: τηλ.: 52.48.320

Τιμές κατά τεύχος της ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ:

Κάθε τεύχος μέχρι 8 σελίδες δρχ. 60. Από 9 σελίδες μέχρι 16 δρχ. 100, από 17 έως 24 δρχ. 120

Από 25 σελίδες και πάνω η τιμή πώλησης κάθε φύλλου (8σέλιδου ή μέρους αυτού) αυξάνεται κατά 40 δρχ.

Μπορείτε να γίνετε συνδρομητής για όποιο τεύχος θέλετε. Θα σας αποστέλλεται με το Ταχυδρομείο.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 2531			Κωδικός αριθ. κατάθεσης στο Δημόσιο Ταμείο 3512	
Η ετήσια συνδρομή είναι:			Ποσοστό 5% υπέρ του Ταμείου Αλληλοβοηθείας του Προσωπικού (ΤΑΠΕΤ)	
α) Για το Τεύχος Α'	Δρχ.	13.000	Δρχ.	650
β) » » » Β'	»	23.000	»	1.150
γ) » » » Γ'	»	7.000	»	350
δ) » » » Δ'	»	22.000	»	1.100
ε) » » » Αναπτυξιακών Πράξεων	»	15.000	»	750
στ) » » » Ν.Π.Δ.Δ.	»	7.000	»	350
ζ) » » » ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	»	4.000	»	200
η) » » » Δελτ. Εμπ.& Βιομ. Ιδ.	»	7.000	»	350
θ) » » » Αν. Ειδικού Δικαστηρίου	»	2.000	»	100
ι) » » » Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	»	50.000	»	2.500
ια) Για όλα τα Τεύχη	»	100.000	»	5.000

Πληροφορίες: τηλ. 52.48.320